

Equilibratrice computerizzata

IT

- Equilibratrice elettronica a microprocessore, per ruote di autovetture, veicoli commerciali e moto.
- Avvio automatico all'abbassamento del carter di protezione (design salvaspazio) e freno automatico per l'arresto della ruota a fine ciclo
- Freno meccanico a pedale per applicazione pesi
 - Diametro massimo ruota 940 mm (37")
 - Diametro massimo cerchio 35"
 - Larghezza massima cerchio 20"
 - Peso massimo ruota 75 kg
 - Albero centraggio Ø 40 mm

Computerized wheel balancer

EN

- Electronic microprocessor controlled wheel balancer for balancing of passenger car, van and motorcycle wheels
- Automatic start by lowering wheel guard (space saving design) and automatic end-cycle stop
- Pedal brake for weight application
 - Max. wheel diameter 940 mm (37")
 - Max. rim diameter 35"
 - Max. rim width 20"
 - Max. wheel weight 75 kg
 - Ø 40 mm shaft

Equilibreuse à microprocesseur

FR

- Equilibreuse électronique à microprocesseur pour roues de voiture, véhicule utilitaire léger et moto.
- Lancement automatique dès que la protection de la roue (à encombrement réduit) est baissée et arrêt en fin de cycle automatique
- Frein mécanique à pedale pour application des masses
 - Diamètre maxi. de roue 940 mm (37")
 - Diamètre maxi. de jante 35"
 - Largeur maxi. de jante 20"
 - Poids maxi. roue 75 kg
 - Arbre de centrage Ø 40mm

Computergesteuerte Radauswuchtmaschine

DE

- Elektronische Radauswuchtmaschine mit Mikroprozessortechnik zum Auswuchten von Pkw-, Lkw- und Motorradrädern
- Automatischer Start beim Senken des Radschutzes (Platzsparendes) und Automatisches Abbremsen des Rades nach jedem Messlauf
- Mechanische Fussbremse zum Gewichtanbau
 - Max. Raddurchmesser 940 mm (37")
 - Max. Felgendurchmesser 28"/35"
 - Max. Felgenbreite 20"
 - Max. Radgewicht 75 Kg
 - Zentrierwelle 40 mm. Durchmesser



IT

- Rilevamento automatico dei dati relativi al diametro, alla larghezza e alla distanza del cerchio tramite semplice contatto dei rilevatori interno ed esterno contro i bordi del cerchio
- Rilevamento automatico dello squilibrio in un solo lancio, sia in modalità statica che dinamica.
- Inserimento manuale dei dati di distanza, diametro e larghezza del cerchio tramite tastiera
- 11 modalità di equilibratura: 1 statica, 1 dinamica, 2 per ruote moto, 7 programmi per cerchi in lega e ruote PAX system di cui 2 con funzione programma Piani Mobili (brevettato) e programma peso nascosto
- Programma di ottimizzazione per un miglior accoppiamento cerchio/pneumatico

EN

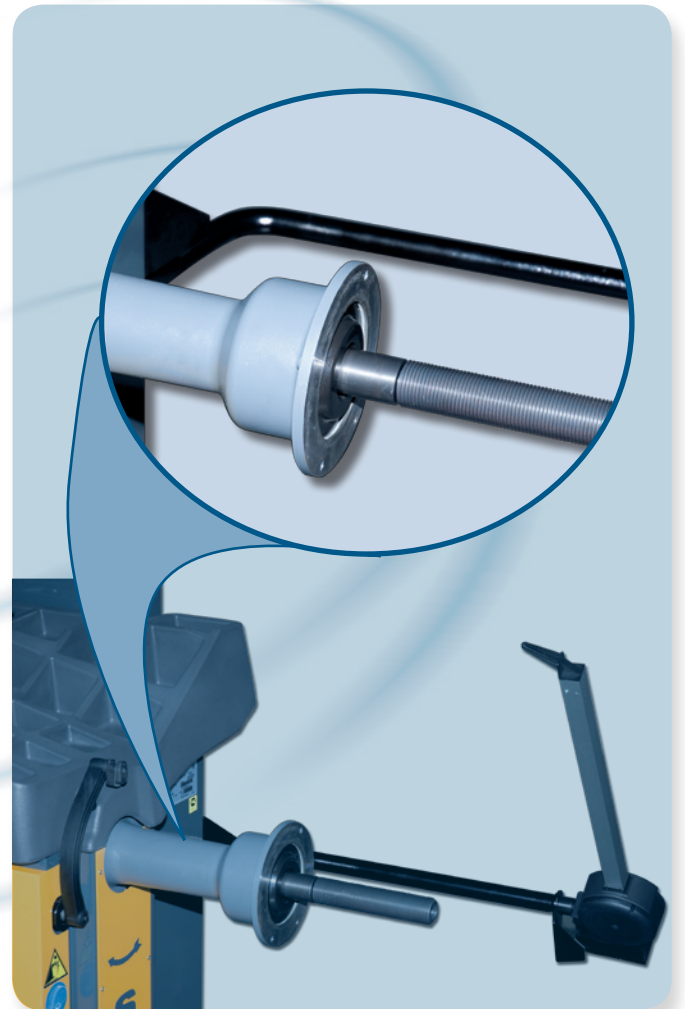
- Automatic diameter, rim width and rim distance data entry activated by touching the gauge arms against the rim edges
- Automatic acquisition of the unbalance in one spin in both static and dynamic balancing modes
- Diameter rim width and rim distance data input activated by keyboard
- 11 balancing modes: 1 static, 1 dynamic, 2 for motorcycle wheels, 7 for alloy and PAX system wheels of which 2 with shift plane (patented) and hidden weight functions
- Optimisation mode for rim/tyre matching

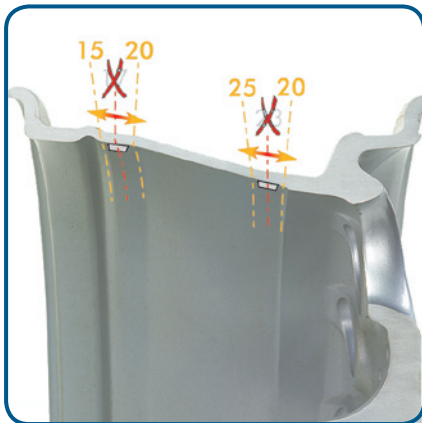
FR

- Détection automatique simultanée des données de diamètre, largeur et déport de la jante en approchant simplement les deux bras électroniques.
- Détection automatique des balourds du 1er coup, aussi bien statique que dynamique
- Distance, diamètre et largeur de la jante entrées par le clavier
- 11 modes d'équilibrage: 1 statique, 1 dynamique, 2 pour moto, 7 pour jantes en alliage et roue PAX system dont 2 avec fonction plans mobiles (breveté) et programme masse cachée
- Optimisation pneus/jante

DE

- Automatische Übernahme des Felgenabstandes, Durchmessers und der Felgenbreite durch einfaches annähern des Messarmes an das Felgenhorn
- Automatische statische und dynamische Unwuchtermittlung in einem Messlauf
- Eingabe von Durchmesser, Felgenbreite und Felgenabstand über Tastatur
- 11 Gewichteplatzierungen: 1 statisch, 1 dynamisch, 2 für Motorradräder, 7 für Alu- und PAX- Räder 2 davon mit beweglichen Ebenen (Patentiert) und verstecktem Gewicht Programm
- Gewichtminimierung (Matchen)





- IT** Piani mobili (Brevettato)
- EN** Shift plane (Patented)
- FR** Plans mobiles (Breveté)
- DE** Bewegliche Ebenen (Patentiert)



- IT** Peso nascosto
- EN** Hidden Weight
- FR** Masse cachée
- DE** Verstecktes Gewicht



- IT** Rilevatore con terminale portapesi
- EN** Distance gauge sensor with weight bearing end part
- FR** Capteur avec terminal porte masses
- DE** Messarm mit Gewichte-Klemmeinrichtung (in Deutschland nicht lieferbar)

IT Dotazione (Ø 40 mm)

•K1 - K2 - K3 - K4 Coni ø 40 mm •CBP1 + PCP1 Calotta fissaggio ruote + protezione ø 125 mm •GHI Ghiera fissaggio con cappellotto distanziale •CHE 5 Chiave 5 mm •CHE 10 Chiave 10 mm •P100 Peso gr.100 •SPT Spatola togli pesi adesivi •MF Mozzo filettato •RAC Rilevatore a compasso.

EN Standard accessories (Ø 40 mm)

•K1 - K2 - K3 - K4 Cones ø 40 mm •CBP1 + PCP1 Wheel fixing plastic cup+rubber guard ø 125 mm •GHI Quick release collet with spacer •CHE 5 Hexagonal key 5 mm •CHE 10 Hexagonal key 10 mm •P100 Self calibration weight (100 gr) •SPT Tape-a-weight removal tool •MF Threaded hub •RAC Rim width measuring caliper.

FR Equipement d'origine (Ø 40 mm)

•K1 - K2 - K3 - K4 Cônes ø 40 mm •CBP1 + PCP1 Flasque (plastique) ø 125 mm •GHI Tête de serrage •CHE 5 Clé à six pans 5 mm •CHE 10 Clé à six pans 10 mm •P100 Masse étalon (100 gr) •SPT Burin un plastique pour décoller les masses autocollantes •MF Axe fileté •RAC compas pour mesurer la largeur de jante.

DE Standardzubehör (Ø 40 mm)

•K1 - K2 - K3 - K4 Zentrierkegel ø 40 mm •CBP1 + PCP1 Drucktopf (Kunststoff) ø 125 mm •GHI Kunststoff-Schnellflügelmutter •CHE 5 Imbusschlüssel 5 mm •CHE 10 Imbusschlüssel 10 mm •P100 Kalibriergewicht 100 gr •SPT Klebegewichte entfernter •MF Zentrierachse •RAC Felgenbreitentaster.



IT Accessori a richiesta (Ø 40 mm)

•**PB** Pinza per contrappesi •**FRU** Flangia rapida universale •**RF** Rilevatori fori in plastica per FRU •**GHIP** Ghiera di fissaggio pneumatica •**AGP** Kit di alimentazione per GHIP •**SL 80** Sollevatore autocentrante per ruote •**CBF** Cono bifronte con distanziale ø 117-173 mm •**C210+OR** Calotta fissaggio ruota con anello OR ø 210 mm •**AUMO 3** Autocentrante rapido per ruote moto.
••Per altri accessori consultare l'apposito catalogo.••

EN Accessories on request (Ø 40 mm)

•**PB** Pliers for weight fixing and removing •**FRU** Universal quick flange •**RF** Stud gauge (plastic) for FRU •**GHIP** Pneumatic wheel locking ring nut •**AGP** Air gun set for GHIP •**SL 80** Self centring wheel lift •**CBF** Double front cone with spacer ø 117-173 mm •**C210+OR** Wheel fixing plastic disc + O-ring ø 210 mm •**AUMO 3** Quick self-centring adaptor for motorcycle wheels.
••For other accessories see separate catalog.••

FR Accessoires en option (Ø 40 mm)

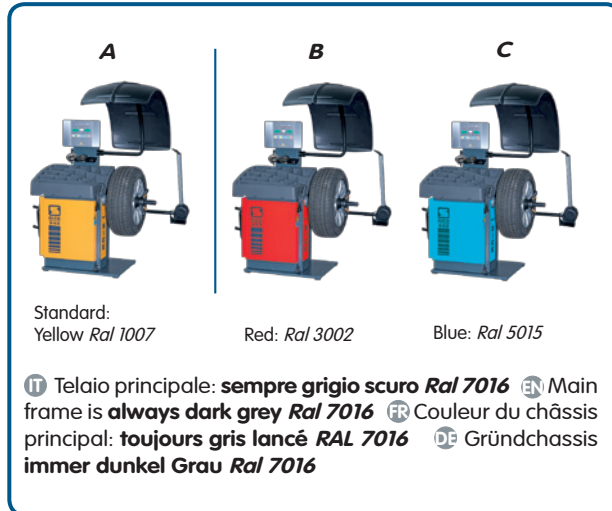
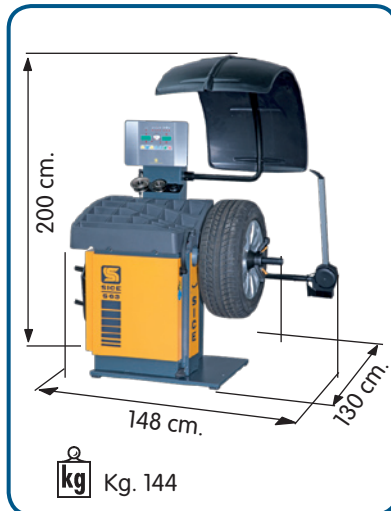
•**PB** Pince pour masses à agrafe •**FRU** Plateau universel complet •**RF** Mesureur de trous pour FRU •**GHIP** Tête de serrage à fonctionnement pneumatique •**AGP** kit pistolet pour GHIP •**SL 80** Lève-roue pneumatique pour centrer la roue •**CBF** Cône de centrage avec bague ø 117-173 mm •**C210+OR** Calotte en plastique ø 210 mm avec joint torique intégré •**AUMO3** Dispositif de centrage rapide pour roue moto.
••Pour autres accessoires veuillez consulter le catalogue.••

DE Sonderzubehör (Ø 40 mm)

•**PB** Universal Gewichtzange •**FRU** Universalspannvorrichtung •**RF** Lochlehre (Kunststoff) für FRU •**GHIP** Pneumatische Schnellmutter •**AGP** Handfüllsatz für GHIP •**SL 80** Radheber Automatische Zentrierung des Rades •**CBF** Zentrierkonus mit Distanzring ø 117-173 mm •**C210+OR** Andrückteller (Kunststoff) ø 210 mm •**AUMO 3** Universal Motorrad Radaufnahme. ••Weiteres Zubehör Gemäss Verzeichnis.••



	115-230V 1PH 50/60 Hz
	35"
	1,5"-20"
	max. 940 mm
	max. 600mm
	max. 75 Kg



Descrizioni ed immagini non impegnative. La SICE si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso
Descriptions and drawings not binding. SICE reserves the right to modify its machines at any time without prior notice.



Società Italiana Costruzioni Elettromeccaniche
S.I.C.E SpA

via Modena, 34 - 42015 Correggio RE - Italy
Tel. +39 0522 693640 - Fax +39 0522 642882
www.sice.it - sice@sice.it

Ed.11-2010